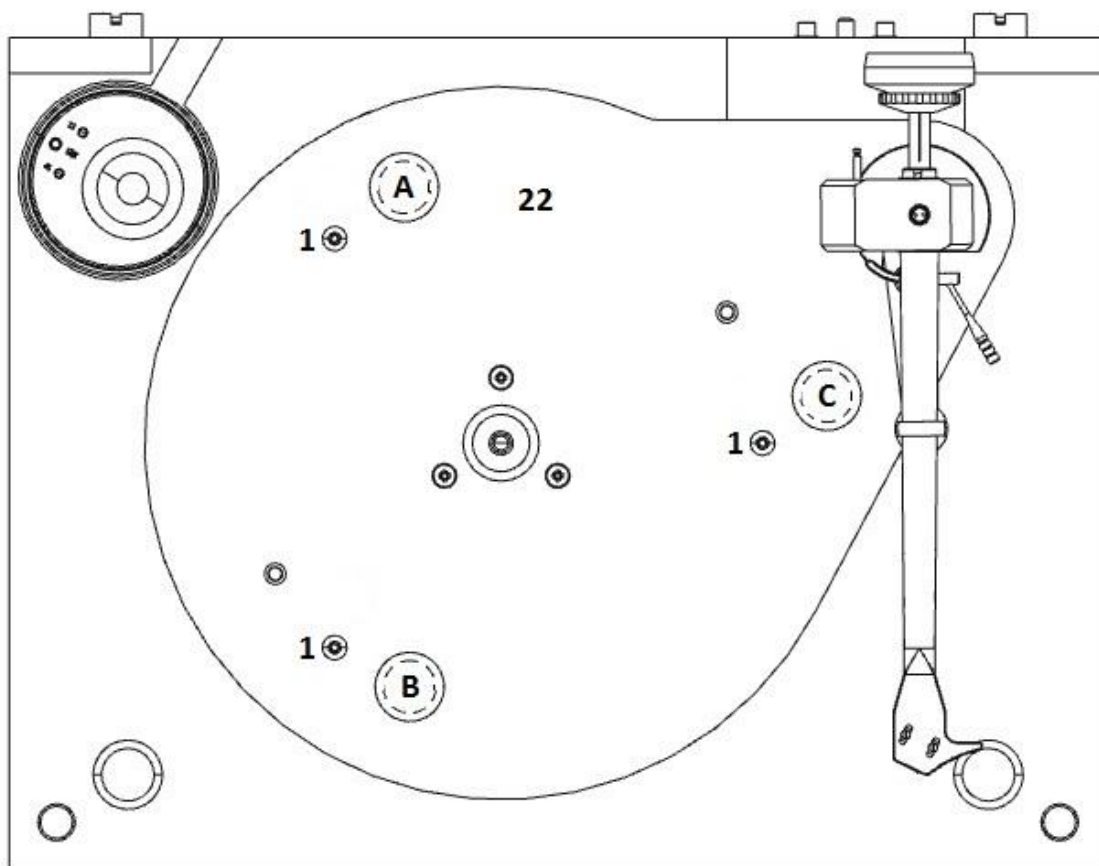
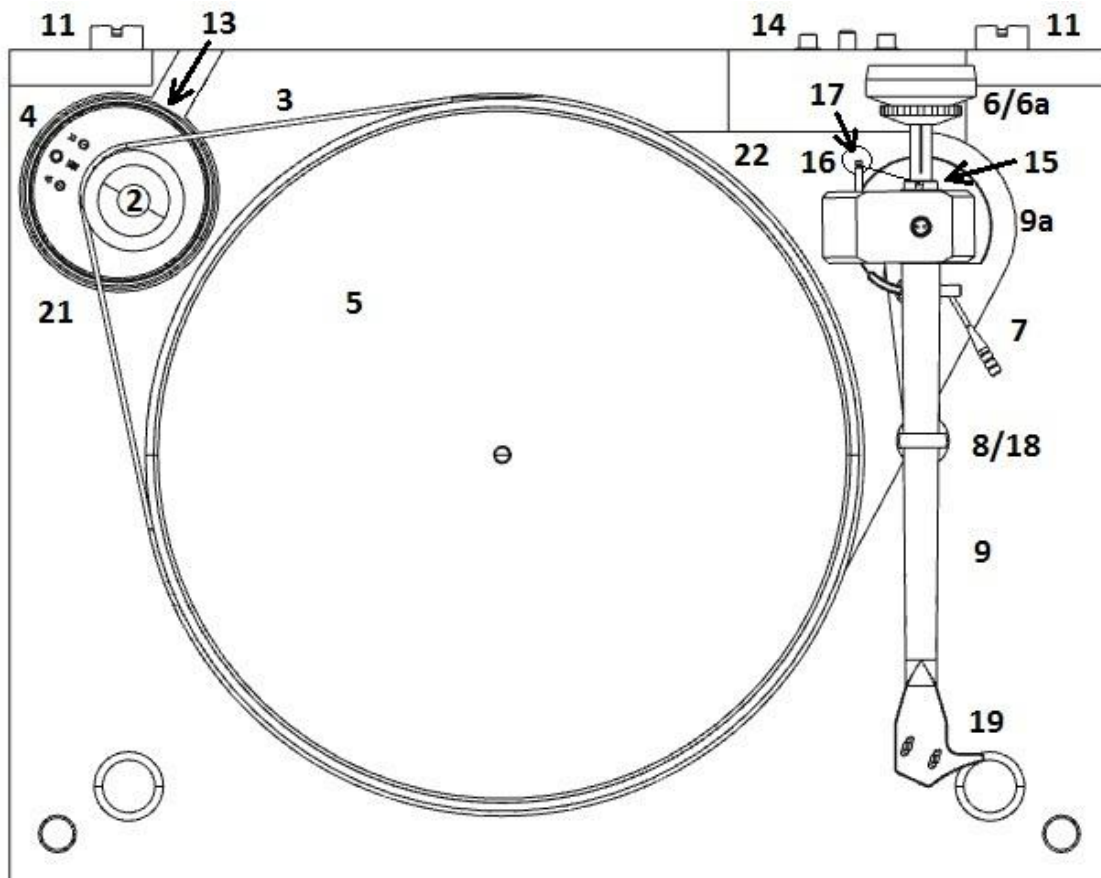
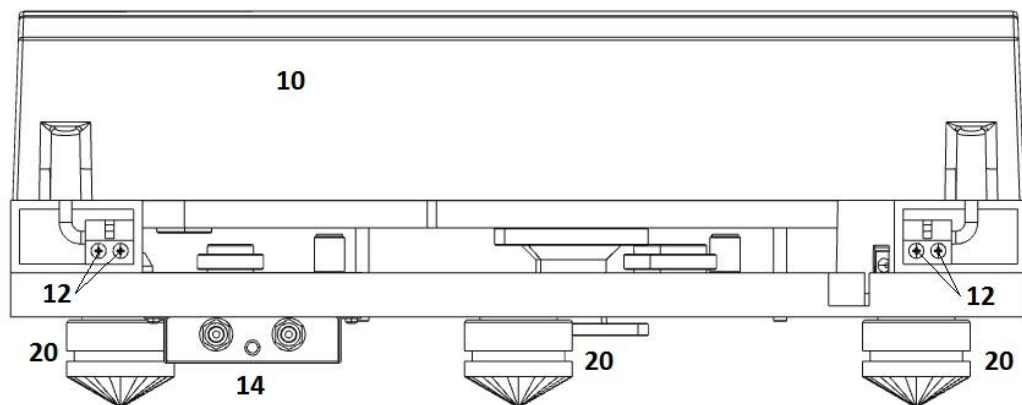




ИНСТРУКЦИИ ПО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
Pro-ject 6 PerspeX SB





## Pro-Ject 6 PerspeX SB

### Элементы управления, компоненты и соединения

- |         |  |
|---------|--|
| 1       | Транспортировочный винт                                  |
| 2       | Приводной шкив   |
| 3       | Приводной ремень*  |
| 4       | Кнопка управления скоростью                              |
| 5       | Двуслойный опорный диск                                  |
| 6       | Противовес тонарма*    6a    Шкала прижимной силы        |
| 7       | Подъемный рычаг тонарма                                  |
| 8/18    | Опора и съемный замок для транспортировки тонарма        |
| 9       | Трубка тонарма    9a    Основание тонарма                |
| 10      | Крышка*  |
| 11      | Петли крышки   |
| 12      | Крепеж крышки  |
| 13      | Разъем питания   |
| 14      | Выходы проигрывателя и разъем заземления                 |
| 15      | Шкала регулировки груза для компенсации скатывающей силы |
| 16      | Груз для компенсации скатывающей силы*                   |
| 17      | Опора для провода груза для компенсации скатывающей силы |
| 19      | Держатель головки с упором под палец для подъема         |
| 20      | Регулируемые ножки с защитными накладками*               |
| 21      | Двигатель  |
| 22      | Субшасси   |
| A, B, C | Винты с насечкой для выравнивания субшасси               |
|         | Завинчивающийся фиксатор грампластинок (не показан)*     |
|         | Соединительный кабель (не показан)*                      |
|         | Универсальный блок питания (не показан)*                 |
|         | Переходник *   |
|         | Спиртовой уровень (не показан)*                          |

Уважаемые меломаны,

спасибо за покупку проигрывателя Pro-Ject Audio Systems.

Чтобы добиться максимального качества и надежности, внимательно изучите инструкции по использованию.



*Предупреждение об опасности для пользователя, устройства или о возможности неправильного использования.*



*Важное примечание.*

\*\* Следующие инструкции по регулировке звукоснимателя приведены на тот случай, если звукосниматель впоследствии заменяется на другую модель.

Во время сборки и регулировки мелкие детали могут потеряться. Чтобы избежать этого, аккуратно положите их в подходящий контейнер. Перед началом сборки ознакомьтесь с деталями, указанными выше, которые соответствующим образом пронумерованы на технических чертежах выше. Компоненты, упакованные отдельно, помечены звездочкой \*.

## Инструкции по безопасности

*Блок питания используется для подключения и отключения устройства от сети. Убедитесь, что вы всегда сможете извлечь вилку из розетки. При вытаскивании шнура питания из розетки держитесь за вилку. Никогда не работайте с шнуром питания, если ваши руки мокрые или влажные.*



*Не допускайте попадания жидкостей в устройство. Никогда не ставьте какие-либо предметы с водой, например, цветочные вазы, на устройство или возле него. Не допускайте попадания жидкостей на устройство. Никогда не ставьте какие-либо источники открытого огня, например, зажженные свечи, на устройство или возле него. Устройство нельзя использовать во влажных или мокрых местах, возле ванн, раковин, плавательных бассейнов или в других подобных местах.*

*Дети не должны играть с пластиковыми пакетами во избежание удушья.*

## Установка субшасси

Проигрыватель поставляется в частично разобранном состоянии и упакован для безопасной перевозки. Аккуратно извлеките все детали из транспортной упаковки.

Проверьте регулировку субшасси при помощи спиртового уровня из комплекта поставки. При необходимости отрегулируйте субшасси при помощи трех регулировочных винтов с насечкой (А, В, С) на основании.

Наденьте приводной ремень (3) на опорный диск (5) и шкив (2).

Не допускайте попадания пота или жира на ремень, поскольку это приведет к ухудшению производительности и сократит срок службы ремня. Используйте салфетки для удаления следов масла или жира с наружной стороны ступицы и ремня.

Снимите транспортный замок (18) с тонарма. Храните его в оригинальной упаковке для удобной перевозки в будущем.



*Примечание: Рекомендуется использовать проигрыватель без прокладки на опорном*

диске.

## Монтаж и подключение звукоснимателя

Можно устанавливать любые звукосниматели с монтажными отверстиями диаметром 1,25 см. Не снимая защитную крышку иглы, установите головку в держатель, используя поставляемые в комплекте винты, вставьте один винт в каждый паз на держателе (19). Пока что не затягивайте гайки.

Соедините провода тонарма с выводами головки звукоснимателя следующим образом.

белый	плюс левого канала (L+)
красный	плюс правого канала (R+)
зеленый	минус правого канала (R-)
синий	минус левого канала (L-)

Максимального качества звука можно добиться только при правильной регулировке головки. Для правильного выполнения этой задачи требуются специальные инструменты, например, инструмент для регулировки от Pro-Ject Audio Systems. Если вы не знаете, как правильно регулировать головки, обратитесь за помощью к представителю Pro-Ject Audio Systems.



*Обратите внимание: регулировка головки и тонарма требует максимального внимания во избежание повреждения головки или подшипников тонарма. Обратитесь к местному представителю, если вы не знаете, какие шаги и меры предосторожности надо предпринять.*

## Регулировка прижимной силы головки

Противовесы из комплекта поставки (6) подходят для головок массой 5-7,5 г (противовес **28**), 7-10 г (противовес **46**), 9-11 г (противовес **43**) или 10-14 г (противовес **29**). Отрегулируйте прижимную силу перед установкой груза для компенсации скатывающей силы.

Следующие регулировки должны выполняться очень аккуратно. Снимите защитную крышку. Нажмите на противовес (6) и поверните его на заднем конце трубки тонарма (9), чтобы шкала прижимной силы (6а) указывала в направлении к передней части проигрывателя. Опустите подъемник тонарма и установите головку между упором и опорным диском. Вращайте противовес (6), пока трубка тонарма не будет сбалансирована. Тонарм должен возвращаться в сбалансированное положение при его перемещении вверх или вниз.

После балансировки тонарма верните его на упор. Держите противовес (6), не двигая его, и аккуратно вращайте кольцевую шкалу прижимной силы (6а), пока нуль не будет установлен напротив выступа для компенсации скатывающей силы (12). Убедитесь, что тонарм все еще сбалансирован.

Вращайте противовес против часовой стрелки (если смотреть спереди) для регулировки прижимной силы согласно рекомендациям производителя головки. Она засечка на шкале равняется 1 мН (= 0,1 г / 0,1 фунт) прижимной силы.

## Регулировка угла вертикального следования (УВС)

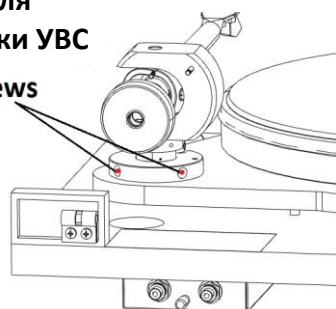
Установите пластинку и груз для пластинки на опорный диск. Когда игла опущена в дорожку пластинки, а тонарм не покоится на подъемном рычаге, трубка тонарма должна быть параллельна поверхности пластинки.

Если это не так, ослабьте оба шестигранных винта в основании тонарма настолько, чтобы добиться вертикального перемещения стойки тонарма без усилий, и сдвиньте тонарм вверх или вниз до параллели.

Затяните шестигранные винты, не прикладывая чрезмерных усилий (не деформируя стойку тонарма) – достаточно затяжки вручную.

**Винты для  
настройки УВС**

screws



## Регулировка азимута

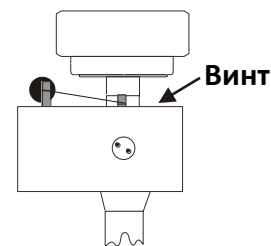
Игла головки должна находиться вертикально в канавке пластинки, чтобы повторять контуры стенок канавки правильным образом.

Небольшой винт со стороны подшипника тонарма позволяет скорректировать неправильный азимут.

Ослабьте винт настолько, чтобы иметь возможность вращать трубку тонарма без усилий. Примечание! Не выкручивайте этот винт полностью!

При помощи сильного увеличительного стекла отрегулируйте иглу, чтобы она находилась вертикально в канавке (т.е. перпендикулярно поверхности пластинки). В идеале при этом верхняя поверхность корпуса головки оказывается параллельна поверхности пластинки.

Когда игла находится вертикально, аккуратно затяните винт.



*Ни при каких обстоятельствах не регулируйте трубку тонарма, пока игла находится в канавке! Возможны необратимые повреждения консольной подвески! Тонарм необходимо поднять, чтобы выполнить регулировку, и опустить после нее с целью проверки.*

## Регулировка компенсации скатывающей силы

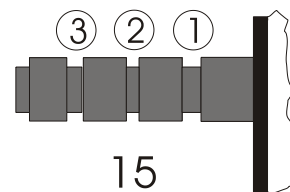
Компенсацию скатывающей силы необходимо отрегулировать согласно прижимной силе следующим образом:

Прижимная сила                      Канавка в штыре (15)

10-14 мН                                  1-я от подшипниковых колец

15-19 мН                                  2-я от подшипниковых колец

20 мН и больше                        3-я от подшипниковых колец



Вденьте петлю нитки груза для компенсации скатывающей силы в канавку на штыре (15) согласно прижимной силе, прикладываемой к вашей головке, и вденьте нитку в канавку на опоре для провода (17).

## Включение и выключение

Нажатие кнопки переключения скорости (4) по очереди запускает и останавливает двигатель.

## Изменение скорости воспроизведения

Нажмите кнопку переключения скорости STBY (4) для запуска проигрывателя. Чтобы изменить скорость с 33 на 45 об/мин, нажмите кнопку STBY (4) еще раз. Скорость установлена правильно, когда индикатор перестает мигать. Чтобы переключить проигрыватель в режим ожидания, удерживайте кнопку STBY (4) три секунды.

## Подключение к усилителю

На проигрывателе есть позолоченные гнезда RCA (14), поэтому вы можете заменить соединительные кабели из комплекта поставки на более качественные, например, **Pro-Ject Connect IT** для подключения усилителя, если хотите. Используйте вход фонокорректора (иногда маркируется как "грам.", "диск", или RIAA) на усилителе. Убедитесь, что вход фонокорректора обеспечивает необходимую нагрузку и усиление для используемого типа головки. Линейные входы (компакт-диск, радиоприемник, магнитофон или видеоманитофон) не подходят.

Правильно подключайте левый и правый каналы. Правый канал обычно имеет красную маркировку, а левый – черную или белую. Правильные сведения указаны в руководстве к вашему усилителю. Если вы слышите жужжание, необходимо подключить провод заземления к винтовой клемме между гнездами.

Если на вашем усилителе нет входа, подходящего для подключения звукоснимателя, требуется отдельный фонокорректор для звукоснимателей с подвижным магнитом или подвижной катушкой. Его необходимо подключать между проигрывателем и свободным линейным входом усилителя.

Подробная информация о соединительных кабелях Pro-Ject Audio Systems и внешних фонокорректорах находится на нашем сайте: [www.project-audio.com](http://www.project-audio.com)

## Подключение к сети питания

В комплекте поставляется универсальный блок питания с 3 сменными переходниками для розеток в любых странах. Выберите подходящий переходник для вашей страны и вставьте переходник в сменную часть блока питания.

Вставьте вилку низкого напряжения источника питания в разъем (13) на задней стороне проигрывателя перед подключением блока питания к сети.

## Установка крышки

Установите крышку (10, для защиты от пыли) на штифты петель и отрегулируйте винты (12), чтобы крышка оставалась открытой в нужном положении, при этом она должна открываться и закрываться плавно.

## Обслуживание и очистка

Проигрыватель не требует или практически не требует регулярного обслуживания. Протирайте пыль слегка влажной антистатической тканью. Никогда не используйте сухую ткань, т.к. это создает статическое электричество, которое привлекает больше пыли! В специальных магазинах продаются антистатические чистящие жидкости, но их нужно наносить в небольшом количестве, чтобы не повредить резиновые детали. Во избежание повреждений рекомендуется устанавливать крышку иглы перед очисткой или обслуживанием.

Если проигрыватель не используется в течение длительного времени, приводной ремень можно снять для предотвращения неравномерного натяжения.



*Всегда отключайте проигрыватель от сети питания перед обслуживанием!*

## Полезные советы

Эта крышка не только защищает от пыли, но также выступает в качестве резонатора, который возбуждается от звуковой энергии, исходящей от ваших громкоговорителей во время воспроизведения, и передает эту энергию в основание. Поэтому рекомендуется снять крышку для получения более качественного звука.



Проигрыватель следует установить на поверхности с малым резонансом, например, дерево или многослойная фанера, чтобы избежать вибраций конструкции, которые мешают воспроизведению.

## Технические характеристики PRO-JECT 6 PerspeX SB / Pro-Ject 9cc Evolution

Номинальные скорости *	33 / 45 об/мин
Колебания скорости	±0,1%
Коэффициент детонации	±0,06%
Сигнал/шум	73 дБ
Рабочая масса тонарма	8 г
Рабочая длина тонарма	9" (230 мм)
Вынос	18 мм
Энергопотребление	6 Вт макс / <0,3 Вт в режиме ожидания
Внешний блок питания	15 В пост. тока / 800 мА пер. тока, 90-264 В пер. тока, 47 – 63 Гц
Размеры (Ш x В x Г)	460 x 183 x 365 мм, с открытой крышкой 460 x 420 x 465 мм
Масса	11 кг

## Возможное неправильное использование и сбои

Проигрыватели Pro-Ject производятся по строгим стандартам и проходят тщательный контроль качества перед отгрузкой с завода. Возможные сбои не всегда связаны с проблемами материалов или производства, но могут иногда вызываться неправильным использованием или неблагоприятными обстоятельствами. Поэтому ниже приведен следующий список частых сбоев.

### Опорный диск не вращается, хотя устройство включено:

- Устройство не подключено к блоку питания.
- Отсутствует напряжение в розетке.
- Приводной ремень не установлен или соскользнул.

### Нет сигнала по одному или обоим каналам:

- Нет контакта между головкой и внутренней проводкой тонарма или головкой и проводом тонарма или головкой модулем громкоговорителя или между головкой и усилителем. Это может вызываться неисправной вилкой, порванным проводом или поломкой паяного соединения или просто ненадежным подключением штекера/гнезда
- Вход граммофона не выбран на усилителе.
- Усилитель не включен.
- Усилитель или громкоговорители неисправны или отключены.
- Нет подключения к громкоговорителям.

### Сильное жужжание на входе граммофона:

- Нет заземления между головкой или тонармом или кабелем тонарма и усилителем или контуром заземления.

### Искаженный или неравномерный звук из одного или обоих каналов:

- Проигрыватель подключен к неправильному входу или усилителю или переключатель "подвижный магнит/подвижная катушка" установлен неправильно.
- Игла или консоль повреждены.
- Неправильная скорость, приводной ремень перенатянут или загрязнен, подшипник опорного диска не смазан, загрязнен или поврежден.

## Обслуживание

При обнаружении проблем, которые вы не можете устранить или выявить согласно указаниям выше, свяжитесь с вашим продавцом для получения консультации. Если он все равно не может решить проблему, устройство необходимо отправить официальному представителю в вашей стране.

Гарантийный ремонт осуществляется только если устройство возвращается в оригинальной упаковке. Поэтому мы рекомендуем не выбрасывать ее.

Прежде, чем вернуть проигрыватель, обязательно аккуратно разберите его и правильно упакуйте в оригинальную упаковку согласно схемам на последней странице руководства. Снимите следующие детали и упакуйте их отдельно: крышка (10), противовес (6), груз для компенсации скатывающей силы (16), опорный диск (5) и ремень (3). Установите защитную крышку головки. Вставьте транспортные винты для субшасси (1), транспортный замок для тонарма (18), а затем аккуратно упакуйте проигрыватель.

## Гарантия



*Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих правил использования и/или транспортировкой без оригинальной упаковки. Модификации или изменения любой части изделия без разрешения освобождают производителя от какой-либо ответственности перед покупателем.*

Pro-Ject Audio Systems – это зарегистрированная торговая марка компании H. Lichtenegger.

Это руководство было составлено: Audio Trade GmbH

Авторское право © 2008. Все права сохранены.

Информация была правильной на момент передачи в печать. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления по своему усмотрению в целях технического развития.

